

## Rôle de la lecture systématique dans l'acquisition d'une compétence de lecture : compréhension en FLE chez des apprenants novices

*MILOUDI Imene<sup>1</sup>*

### Résumé :

L'étude présentée dans le cadre de cet article vise à montrer le rôle de la lecture systématique dans ses différents aspects (phonétique et méthodique), dans l'amélioration de la compétence de la lecture compréhension chez des apprenants novices en FLE. Nous proposons, en effet, quelques activités de lecture systématique, comme aide à l'apprentissage de la lecture/compréhension chez des élèves de quatrième année primaire. Cette « lecture-articulation » qui permet à l'apprenant d'apprendre à associer graphie /phonie, l'aide à maîtriser les mécanismes de base de la lecture orale. En consolidant l'apprentissage du code phonique et graphique de la langue étrangère, l'apprenant pourra facilement lire un texte et développer une habileté de conscience phonologique.

**Mots clés :** Lecture/compréhension, lecture systématique, articulation, conscience phonologique, apprenants novices.

### Abstract:

The study presented in the context of this article aims to show the role of systematic reading and its various aspects (phonetic and methodical), in improving the competence of reading comprehension for beginner learners to FFL. We propose, in fact, some systematic reading activities, as a help in learning to read / understand at fourth grade pupils.

This "reading-articulation" which allows the learner to associate writing/ speech, helps to master the basic mechanisms of oral reading. By consolidating the learning of the phonic and graphic code of the

---

<sup>1</sup> - Maître de conférences, département des Lettres et langues étrangères. Université ElBachir El ibrahimi, Bordj Bou arréridj. E-mail : [ling\\_fr@yahoo.fr](mailto:ling_fr@yahoo.fr)

foreign language, the learner will be able to easily read a text and develop a skill of phonological awareness.

**Keywords :** Reading, comprehension, systematic reading, articulation, phonological awareness, novice learners.

## **Introduction**

Dans le cycle primaire en Algérie, la pratique de la phonétique qui est au centre de l'enseignement de la lecture est négligée, alors que les textes officiels stipulent que son enseignement/ apprentissage doit s'inscrire dans un cadre communicatif afin que l'apprenant soit capable, au bout de ses trois années d'apprentissage du français, de lire, et de comprendre facilement des textes en FLE.

Les difficultés rencontrées par des apprenants du FLE au cycle primaire lors de la prononciation de nombreux phonèmes en français, nous ont poussés à réfléchir sur l'utilité de la « lecture systématique », une activité programmée aux élèves du primaire, à partir de la quatrième année ; consacrée à l'étude des sons et des lettres.

Nous nous sommes interrogés, dans le cadre d'une étude, sur le rôle de cette activité et son exploitation efficace dans le cadre des séances de lecture/ compréhension.

Nous postulons que les jeunes apprenants qui font de nombreuses erreurs lors de la lecture des textes, peuvent améliorer leur articulation à l'oral si la durée consacrée à l'enseignement de la lecture systématique est suffisante. Il s'agit d'une activité efficace à mettre en œuvre pour aider les apprenants à surmonter les difficultés de la lecture/compréhension.

### **1. Objectif :**

Nous voudrions à travers cette contribution inciter les enseignants du primaire à bien exploiter l'activité de la lecture systématique au service de l'enseignement du FLE. L'objectif de cette recherche, c'est de mettre l'accent sur la problématique de la lecture-articulation chez des apprenants novices ou débutants au cycle primaire, et de proposer la lecture systématique dans ses différents aspects (phonétique et méthodique) comme moyen d'acquisition d'une bonne articulation et une stratégie efficace d'amélioration de la compétence de la

lecture/compréhension.

Nous voulons, dans ce contexte, proposer la lecture systématique ou « lecture-articulation » comme moyen de remédier à certaines difficultés liées à la prononciation défaillante de certains phonèmes chez des apprenants novices, tels que / p / f / v/ b/ /ʃ/ch /S//Z/ en plus de certaines distinctions : entre prononciation ou non du E caduc, muet dans certains contextes, et du H aspiré, /gz//ks/ pour la lettre X, assourdissement de certaines consonnes comme le /b /prononcé /P/ ou du /d /prononcé /t/

### 3. Définition de la lecture systématique :

Il s'agit d'une séance d'enseignement de l'articulation des phonèmes de la langue qui a pour objectif l'étude des différents sons du français. Cette « lecture-articulation » permet d'apprendre à associer graphie /phonie, découvrir les graphèmes complexes de la langue afin d'amener l'apprenant à maîtriser les mécanismes de base de la lecture orale, ou la lecture à haute voix. En consolidant l'apprentissage du code phonique et graphique de la langue étrangère, l'élève pourra facilement lire un texte en respectant l'intonation et l'articulation correcte des sons.

La lecture systématique en tant qu'activité de langue est envisagée comme un moment primordial dans le déroulement d'une unité didactique ou d'une séquence dans un projet au cycle primaire.

Voici les principaux objectifs de l'enseignement de cette activité cités en guide d'utilisation du manuel de français de la quatrième année primaire :

- Maîtriser la correspondance graphie /phonie régulière et irrégulière.
- Découvrir les graphèmes complexes de la langue.
- Amener l'apprenant à maîtriser les mécanismes de base de la lecture orale
- Apprendre aux élèves à faire une lecture à haute voix, correcte, courante et expressive.
- Consolider l'apprentissage du code phonique et graphique de la langue étrangère (les différentes graphies des lettres).
- Lire un texte à haute voix en respectant l'intonation et la

ponctuation.

- Associer sens, son et lettre à travers un jeu rythmes à la fois poétique et ludique.

#### **4. La phonétique au service de l'apprentissage de la lecture :**

Dans le cycle primaire en Algérie, la pratique de la phonétique qui est au centre de l'enseignement de la lecture est négligée, alors que les textes officiels stipulent que son enseignement/ apprentissage doit s'inscrire dans un cadre communicatif afin que l'apprenant soit capable, au bout de ses trois années d'apprentissage du français, de lire, et de comprendre facilement des textes en FLE.

Les difficultés de prononciation de la langue française chez les jeunes apprenants résident, dans la spécificité du système alphabétique français, ou l'enfant doit d'abord connaître comment faire une combinaison entre une consonne et une voyelle. Or, pour comprendre comment fonctionnent les associations graphèmes- phonèmes, les élèves doivent préalablement avoir pris conscience que la parole peut être segmentée en unités (mots, syllabes, phonèmes) et que les plus petites de ces unités, les phonèmes correspondent à une ou plusieurs lettres ou graphèmes.

La deuxième difficulté, est liée à la spécificité de l'orthographe française et à la lecture (grapho-phonétiques) et l'écriture (phono-graphique) . Il s'agit pour les élèves débutant au primaire d'apprendre et d'intégrer progressivement le système phonologique de la langue française (36 phonèmes : 17 consonnes, 16 voyelles et 3 semi voyelles) en plus du code graphique. C'est pour cette raison que notre problématique s'est orientée vers un public de jeunes apprenants au primaire ou des lecteurs novices.

La phonétique s'intéresse à " la boucle audio phonatoire " c'est à dire à la manière dont le son est perçu puis articulé grâce aux différents organes phonatoires /Chez des apprenants débutants, elle est liée à la correction du déchiffrage qui se fait à haute voix, pour avoir une représentation sonore du phonème. De cette manière l'apprenant peut articuler correctement. Nous pensons alors que des séances de lecture systématique ou de lecture-articulation représentent un moyen efficace qui favorise l'apprentissage de la lecture en FLE. (Argod Dutard F, 1996. p34) .

Elle s'intéresse aussi à l'analyse des phénomènes sonores, et non plus au signifié; la phonétique est introduite dans chaque leçon. Elle est aussi insérée dans la révision hebdomadaire qui consiste à revoir tous les termes difficiles. La correction du déchiffrage se fait à haute voix et ce pour avoir une représentation phonique du phonème.

L'Enseignement/apprentissage de la phonétique au primaire est basé sur l'articulation; c'est-à-dire la position des différents organes de l'appareil phonatoire pour la production du son cible. Et parmi les facteurs qui contribuent lors de l'articulation d'un son on trouve l'activité de l'écoute, parce que tout simplement avant d'articuler n'importe quel phonème il faut l'écouter d'abord ensuite le prononcer.

### **5. La Lecture systématique et la conscience phonologique :**

Comme nous l'avons souligné précédemment, l'enseignement/apprentissage de la phonétique est basé sur l'articulation c'est-à-dire que l'enfant doit prendre conscience qu'il faut faire une association entre l'oral et l'écrit afin d'apprendre à lire. L'accès à la lecture se fait alors, pour des lecteurs novices par l'assemblage des phonèmes et de leurs correspondants graphiques. Cet assemblage est automatisé, plus rapide est l'accès au sens, jusqu'au jour où l'assemblage n'est plus nécessaire et où la reconnaissance du mot est directe.

La conscience phonologique est la capacité d'identifier les composantes phonologiques des unités linguistiques et de les manipuler délibérément. Elle est à l'origine de la capacité de segmenter l'oral en unités non significatives. Une personne éprouvant des difficultés à analyser la structure phonologique de la langue orale ou ne parvenant pas à établir des liens entre les systèmes écrit et oral se trouve dans l'incapacité d'accéder au principe même du système alphabétique et rencontre des difficultés énormes, dans la reconnaissance des mots écrits.

L'apprentissage systématique de la lecture pour un lecteur débutant doit être capable d'identifier et de manipuler de façon intentionnelle les unités sonores de la langue et connaître le système alphabétique surtout les syllabes, les rimes et phonèmes. L'utilisation de la correspondance entre les graphèmes et les phonèmes dans l'identification des mots écrits impose une certaine capacité de

l'identification des unités phonologiques dans la chaîne parlée et à les mettre en rapport avec les unités visuelles perçues.

Le lecteur débutant en français langue étrangère va découvrir la lecture et le code alphabétique en acquérant la capacité de mettre en relation les graphèmes et les phonèmes. Ce type de lecture permet de lire les mots que l'on n'a jamais vus écrits, ce qui, pour un lecteur débutant est le cas le plus fréquent. Ce décodage laborieux va progressivement devenir plus rapide et performant.

Ce mécanisme de décodage est lui-même générateur du mode orthographique de reconnaissance des mots, le lecteur débutant va progressivement associer les formes orthographiques à des formes sonores qu'il va stocker en mémoire, ce qui va lui permettre de reconnaître les mots globalement, sans recours systématique au décodage. L'identification automatique des mots écrits conditionne toute l'activité de lecture car elle est nécessaire et préalable à la compréhension.

*« La conscience phonologique prépare les élèves à décoder les composantes sonores du langage écrit. Les élèves qui ont acquis une conscience phonologique sont capables d'identifier et de combiner les différentes composantes sonores du langage. Ils comprennent que les phrases énoncées sont faites de mots, de syllabes et de phonèmes. La conscience phonologique joue donc un rôle important dans la reconnaissance des mots et elle facilite l'apprentissage de la lecture. Les élèves qui possèdent de bonnes habiletés de conscience phonologique ont plus de chance de devenir des lecteurs habiles. » (Lavielle.L, 2015,p,14)*

Les recherches ont montré également que cette conscience est un préalable à l'apprentissage mais qu'elle se développe également avec l'apprentissage au cours préparatoire, puisque c'est là qu'on systématise l'écoute des phonèmes et leurs relations avec les graphèmes.

Pour comprendre cette relation entre conscience phonologique et lecture-compréhension nous devons d'abord passer par la définition de la conscience phonologique, car cette dernière a un rapport avec la langue parler, elle renvoie à la prise de conscience des sons de la parole par le locuteur et des transformations qu'il peut leur faire subir.

L'enfant doit prendre conscience qu'il faut faire une association entre l'oral et l'écrit afin d'apprendre à lire; L'accès à la lecture se fait pour l'apprenti lecteur par l'assemblage des phonèmes et de leurs correspondants graphématiques. Cet assemblage est automatisé, plus rapide est l'accès au sens, jusqu'au jour où l'assemblage n'est plus nécessaire et où la reconnaissance du mot est directe.

Les recherches ont montré également que cette conscience était un préalable à l'apprentissage mais qu'elle se développait également avec l'apprentissage au cours préparatoire, puisque c'est là qu'on systématisait l'écoute des phonèmes et leurs relations avec les graphèmes.

Avant l'accès à l'école, l'enfant a pratiquement acquis les compétences de base nécessaires à la communication orale. Il peut reconnaître les mots qui font partie de son vocabulaire et utiliser la plupart d'entre eux. Cette compétence, en soi, n'atteste pas d'une prise de conscience des unités segmentales de la langue parlée. Il pourrait simplement s'agir de la mise en œuvre de connaissances linguistiques implicites, sans que celle-ci nécessite la réflexion.

*« L'enseignement de la conscience phonologique ne garantit pas que l'enfant apprendra à lire, mais le succès en lecture dépendra de la présence d'un bon niveau de conscience phonologique lors de l'entrée dans l'écrit. »*(Giasson & Vandecasteele, 2012, p. 97).

Giasson et Vandecasteele (2012) démontrent l'importance de développer chez les apprenants la conscience phonologique dès le jeune âge à l'école primaire pour atteindre la conscience phonologique secondaire. Selon les auteures, le développement de la conscience phonologique fonctionne en spirale. Le fait de reconnaître des rimes et les syllabes permet de construire après un apprentissage sur le phonème, toutes ces tâches sont des habilités intuitives (« épilinguistiques»). Ces habilités permettent ensuite de manipuler consciemment (« métalinguistique ») des syllabes et des rimes (ex : enlever une syllabe ou produire des rimes).

Par ailleurs, l'acquisition de la conscience phonologique nécessite chez les enfants une décentration cognitive, afin de leur permettre de surmonter la difficulté à traiter plusieurs informations simultanément. (Popot , A, 2011. p,9)

Nous concluons alors que, le développement d'une conscience phonologique est indispensable pour devenir un lecteur expert.

## 6. Méthode et procédure :

L'étude que nous avons menée consiste à observer quatre séances d'activités de lecture systématique, qui se présente en manuel sous le nom « son et lettre » et qui s'effectue pendant 45 min, à deux groupes d'apprenants de quatrième année, puis relever tous les aspects relatifs à l'enseignement explicite de la lecture.

Après une évaluation diagnostique, où on a ciblé, les sons où les apprenants ont le plus de difficultés à prononcer, l'enseignant chargé de la matière a procédé à une première lecture analytique des phrases, en demandant aux apprenants de relever les différents sons qui existent dans chaque phrase ; puis, repérage des sons pertinents en discrimination auditive et discrimination visuelle dans les mots, notés sur le tableau.

Une deuxième lecture suivie d'une série de questions de compréhension a été faite. Les réponses retenues ont fait objet d'étude.

## 7. Présentation de quelques activités de lecture systématique :

L'activité de lecture systématique, est intitulée dans le manuel de quatrième année primaire, «sons et lettres» est une activité de renforcement de l'apprentissage du code phonique et graphique

Voici une séance de lecture systématique proposée dans le manuel scolaire et le cahier d'activités des élèves au primaire : **Son et Lettres (Voir annexe)**

### Activité 1

#### Sons et lettres -lecture systématique-

Titre: Les sons [s], [z] :

Lire le texte et retrouver les mots où tu entends le son [s], [z]et les souligner.

« La balançoire

Melissa et Salma adorent se balancer. Une corde attachée à un arbre ou à un clou, une planche, et la balançoire est constituée .Il n'y a



plus qu'à se laisser emporter dans les airs et chanter ».

- Procéder au relevé systématique des mots contenant les sons pertinents au tableau : Balancer -balançoire -une corde -laisser- les airs – mon voisin
- Repérage du son pertinent en discrimination auditive et en discrimination visuelle dans les mots portés au tableau.
- Entourer les lettres qui correspondent au son [s ]
- Entourer les syllabes avec «z» :

les fraises -la gazelle -une phrase -une chanson

## Activité 2

Sons et lettres -lecture systématique-

Titre: Les sons [wa], [w ] : la correspondance phonie-graphie  
Objectifs d'apprentissage:

- L'apprenant sera capable d'identifier les graphies du son[wa], [w ]et lire des mots contenant les sons

**Lire le texte et retrouver les mots où tu entends le son [wa], [w ]et les souligner.**

« Toi et moi,c'est nous!

Toi et toi,c'est vous!

Faites moins de bruit: vous êtes dans la bibliothèque. C'est toi qui joues du violon? Bravo! »

- Procéder au relevé systématique des mots contenant les sons pertinents au tableau.

- Entourer les syllabes avec:«oi» un tiroir – des noisettes – un miroir – une armoire

Et le nombre de lettres dans chaque syllabe

- Entourer les lettres qui correspondent au son[w ]

- Entourer les syllabes avec «oin» :

Un couteau pointu - moins - un rond-point

### Activité 3

Cours: 4AP. Projet 2: C'est la fête .Séquence 02: Aujourd'hui c'est l'Aid!

Activité : Sons et lettres -lecture systématiques-

La correspondance phonie-graphie

Les sons [f], [v] , ph

Objectifs d'apprentissage:

- L'apprenant sera capable d'identifier les graphies du son[f], [v], ph et lire des mots contenant ces sons

**- Lire le texte et retrouver les mots où tu entends le son [f], [v]et les souligner.**

Bateau sur l'eau

vague ,vague ,

mon petits bateau,

la rivière ,la rivière ,

flotte ,flotte ,

mon petit drapeau,

file ,file

petit bateau sur la rive ,

Lire la phrase vite: L'éléphant ne mange pas les fèves .

Vague -rivière -flotte -file -éléphant -

-Repérage des sons pertinents en discrimination auditive et en discrimination visuelle dans le texte

-Entourer les lettres qui correspondent au son [f ]

- Entourer les syllabes avec: «f» une foret – un vélo – une fontaine – favorable –affectif

-Entourer les syllabes avec «ph» dans : pharmacie – la fenêtre -une photo

#### Activité 4

#### Sons et lettres -lecture systématique

##### Les sons [ks ] [gs]

Objectifs d'apprentissage

- L'apprenant sera capable d'identifier les graphies du son,[x]et lire des mots contenant ces sons.

- Lire et retrouver les mots où tu entends le son [ks ], [gz ]et les souligner.

Mixte ,presque ,rixé, disque ,fixe, risque ,masque - C'est exact!

-Il est vexé . - Un exercice

facile!

- Des taxi roulent vite dans la rue . -Fruit  
exotique .

- Heureux. - C'est un bon

exemple .

- Amoureux.

- Repérage du son pertinent en discrimination auditive et en discrimination visuelle

- Entourer les lettres qui forment le son [ks ]

- Entourer les syllabes avec:«ks»: un taxi- action -excellant -un fax –

un examen – un mixeur .

- Entourer les lettres qui correspondent au son [gz ] dans : un exercice
- six - exactement – masque- lux -

### **8. Synthèse :**

A partir des séances observées, nous devons d’abord souligner le rôle de l’enseignant dans la participation active des apprenants à la lecture. Pour des apprenants novices, dès les premières étapes de l’apprentissage de la lecture, la priorité est accordée au décodage des mots. L’enseignant s’assure de la compréhension du vocabulaire, et dès le départ, il demande à ses élèves de lire à partir des correspondances graphème-phonème. Il propose ensuite, des activités de lecture/écriture des syllabes, fusion des phonèmes en syllabe.

### **Conclusion :**

L’attention soutenue accordée à la lecture articulation est motivée, non par un simple constat mais par l’appréciation de son rôle dans de nombreux travaux de recherche qu’on lui a consacrés et qui ont montré que des groupes d’apprenants novices ayant suivi plusieurs séances de lecture systématique, ont obtenu des résultats meilleurs que ceux qui n’ont fait aucune. Ceci confirme que la lecture systématique est un moyen efficace d’améliorer la compétence en lecture.

Par ailleurs, le rapport du National Reading Panel, en 2000, a clairement établi l’importance de l’enseignement explicite et systématique des correspondances graphème-phonème pour un apprentissage réussi de la lecture. (Giselle Boisvert, 2015. p1)

Ceci, nous conduit à conclure que cette activité fournit une piste prometteuse pour mieux préparer les enfants à l’apprentissage de la lecture.

Dans un programme d’enseignement de français langue étrangère, nous préconisons, alors, de développer chez les apprenants novices, en particulier, une pratique de la lecture centrée sur l’articulation afin de mieux apprendre à lire et comprendre un texte.

## Références bibliographiques

- Adjadji, L Du Saussois, P. (1977). Adapter l'école à l'enfant. Nathan.
- Amir, A. (1990) Diagrammes pour la lecture, Office National des Publication Scolaires, Alger.
- ARGOD-DUTARD, F. (1996). Elément de phonétique appliquée. Armand Colin/Masson, Paris.
- Baumann, M. (2013) La conscience phonologique ateliers de prévention et de remédiation. Mémoire professionnel, MAES 1013.
- Boisvert, G. (2015). Qu'est ce que l'enseignement explicite et systématique de la lecture ? Consulté le 22/2/2021. Disponible sur : <https://litteratiegb.wordpress.com/2015/10/19/quest-ce-que-lenseignement-explicite-et-systematique-de-la-lecture/>
- Cornaire, C & Germain, C. (1999). Le point sur la lecture. Didactique des langues étrangères. clé international.
- Giasson, J. & Vandecasteele, G. (2012). La lecture, apprentissage et difficultés. Bruxelles : De Boeck.
- Giasson, J. (2000).la compréhension en lecture,Ed Gaitan Morin, Québec.
- Giasson, J. (2003). la lecture De la théorie à la pratique ,2ème édition. Canada.
- Giasson, J. (2007). Pratiques pédagogiques : la compréhension en lecture. Bruxelles : De Boeck.
- Guyot-Séchet, Y. & Bohuon J.-F. & Coupel, J. L. (2008). Construire la conscience phonologique. Paris : Retz.
- Jamet, E . (1997). Lecture et réussite scolaire. Paris: DUNOD.
- Lavielle, L. (2015). La conscience phonologique au service des apprentissages : comment mettre en place des activités visant à développer la conscience phonologique au cycle 1 ?. Education. MEMOIRE de recherche soutenu pour avoir diplôme de : Master Métiers de l'Enseignement, de l'Education, de la Formation.
- Maisonneuve, L. (2003) Apprentissage de la lecture : méthodes et manuels, Tome 1, l'Harmattan.
- Popot, A.(2011). Le développement de la conscience phonologique et ses liens avec le langage écrit en classe de CP. Education. 2011. Consulté le 02/02/2020. Disponible sur : <https://dumas.ccsd.cnrs.fr/dumas-00628866/document>
- Venot, T. (2007). De l'écoute des sons à la lecture. France:

GRIP Editions.

- Ville pontault. (1997) in. Aider les enfants en difficulté à l'école: L'apprentissage du lire-écrire. Bruxelles De Boeck.

## ANNEXE

